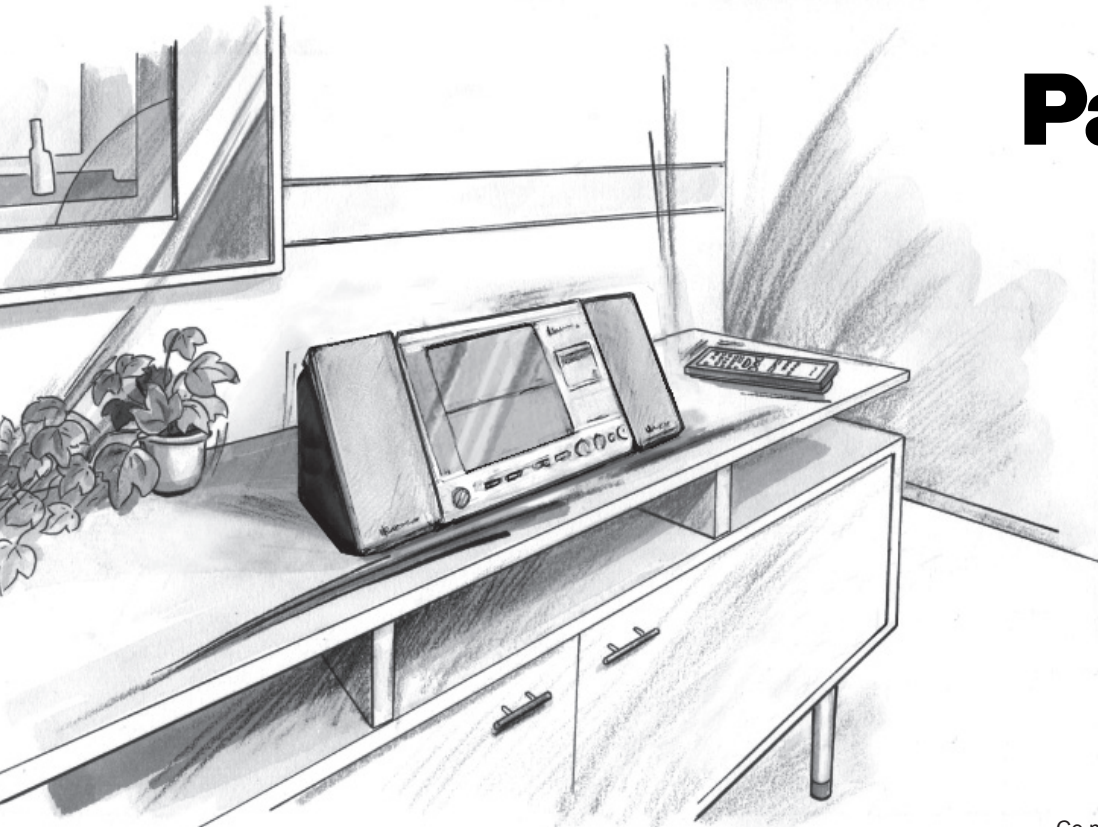


Manuel d'utilisation Chaîne stéréo avec lecteur audionumérique Modèle **SC-EN27**



Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel.

Ce manuel d'utilisation concerne la chaîne suivante.

| Chaîne | SC-EN27 |
|------------------|---------|
| Unité principale | SA-EN27 |
| Enceintes | SB-EN25 |

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la garantie limitée à la page 8.

| | |
|---|---|
| Pas de lecture. | <ul style="list-style-type: none"> Le disque n'est pas bien inséré. Le disque est rayé ou sale. (Le lecteur saute des plages.) De l'humidité s'est formée sur la lentille. Attendre environ une heure puis réessayer. |
| Lecture MP3 impossible. | <ul style="list-style-type: none"> Il se peut que la lecture des fichiers MP3 ne soit pas possible si un disque multisession qui n'a pas de données entre les sessions a été copié. Lors de la création d'un disque multisession, il est nécessaire de fermer la session. Il n'y a pas assez de données sur le disque. Utiliser un disque ayant 5 Mo ou plus de données. |
| Le rendu sonore est sans source fixe, inversé ou ne provient que d'une seule enceinte. | <ul style="list-style-type: none"> Vérifier les raccordements des enceintes. (☞ page 2) |
| Il n'y a pas de son ou il y a beaucoup de bruit. | <ul style="list-style-type: none"> Il peut y avoir du bruit lors de la lecture des fichiers MP3 dont la qualité d'enregistrement est médiocre. Éloigner les téléphones portables du lecteur. Monter le volume. Couper le contact, identifier le problème et y remédier, puis rétablir le contact. Le problème pourrait être causé par un court-circuit des fils d'enceinte, trop d'effort des enceintes à cause de volume ou alimentation élevée ou l'utilisation de l'appareil dans un endroit trop chaud. |
| Présence de bruit de fond durant la lecture. | <ul style="list-style-type: none"> Un cordon d'alimentation ou une lampe fluorescente se trouve près des câbles de raccordement des enceintes. Éloigner tout appareil électromagnétique ou électrique et tout cordon des câbles de raccordement. |

| | |
|---|---|
| Un battement ou du bruit est entendu lors de la réception radio. | <ul style="list-style-type: none"> Mettre le téléviseur ou l'autre lecteur audio hors marche ou l'éloigner de l'appareil. Mettre hors marche le lecteur audio portatif raccordé à "MUSIC PORT". |
| Un ronflement est entendu dans la bande AM. | <ul style="list-style-type: none"> Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons. Éloigner l'antenne AM de l'appareil. |
| L'image affichée à l'écran du téléviseur placé à proximité de l'appareil disparaît ou subit de l'interférence. | <ul style="list-style-type: none"> La position et l'orientation de l'antenne sont mauvaises. Le fil de l'antenne de télévision est trop près de l'appareil; l'en éloigner. |
| La télécommande ne fonctionne pas. | <ul style="list-style-type: none"> Vérifier si les piles ont été correctement mises en place. (☞ page 2) Au besoin, remplacer les piles. |

Affichage


| | |
|---|---|
| L'indication "--:--" apparaît. | <ul style="list-style-type: none"> Le cordon d'alimentation vient d'être branché pour la première fois ou une panne de courant est survenue. Régler l'heure du jour. (☞ page 5) La durée de lecture de la séquence programmée est supérieure à 200 minutes. Il est cependant possible de continuer la programmation de plages et d'en faire la lecture. |
| Indication "FULL" | <ul style="list-style-type: none"> Une séquence programmée ne peut comporter plus de 24 plages. Lorsque l'indication "FULL" s'affiche, aucune autre plage ne peut être programmée. |
| Les indications "NO" et "MP3" s'affichent en alternance. | <ul style="list-style-type: none"> Un CD-ROM qui ne comporte aucune donnée CD-DA ou MP3 a été inséré. Ces disques ne peuvent pas être lus. |
| Le message "ERROR" s'affiche. | <ul style="list-style-type: none"> L'opération effectuée était la mauvaise. Se reporter aux instructions, puis recommencer. |
| L'indication "F76" s'affiche. | <ul style="list-style-type: none"> Le circuit d'alimentation pourrait être en cause. Consulter un détaillant. |

Cet appareil peut recevoir des interférences de téléphones cellulaires lors de son utilisation. En présence de telles interférences, veuillez augmenter la distance entre l'appareil et le téléphone cellulaire.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca



Accessoires fournis

 Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.

Depuis décembre 2005

1 télécommande (N2QAGB000038)

2 piles

1 cordon d'alimentation (RJA0065-1D)

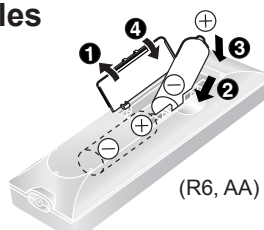
1 Antenne FM/AM (N1DADYY00003)

Note

Le cordon d'alimentation fourni est pour usage avec cet appareil seulement. Ne l'utiliser avec aucun autre appareil.

Télécommande

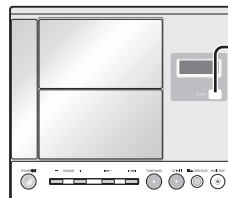
Piles



(R6, AA)

- S'assurer de respecter la polarité (+, -).
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.

Fonctionnement



Capteur de signal de télécommande

- Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal, en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 mètres.
- Le fonctionnement de la télécommande peut être affecté par un éclairage ambiant intense (lumière solaire directe) et la présence de portes de verre.

Emplacement



Placer cet appareil dans un endroit où l'espace vertical mesure au moins 240 mm (9 7/16 po). Le rabat du logement du disque pourrait s'endommager s'il ne peut pas s'ouvrir complètement.

Emplacement des haut-parleurs

Les enceintes gauche et droite sont identiques.

Nota

- Installer les enceintes à au moins 10 mm (13/32 po) de la chaîne pour assurer une ventilation adéquate.
- Ces haut-parleurs n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, ordinateurs ou autres dispositifs dont le fonctionnement peut être facilement affecté par un champ magnétique.
- **Si les treillis ont été retirés, ne pas toucher aux cônes des haut-parleurs pour éviter tout dommage aux enceintes.**

Avis

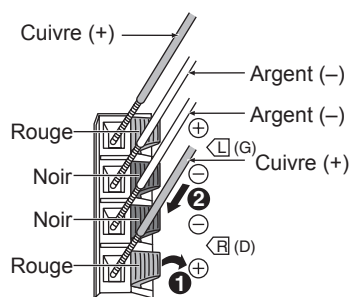
- **Afin d'éviter tout risque d'incendie ou dommage à l'amplificateur et aux haut-parleurs, n'utiliser ces enceintes acoustiques qu'avec la chaîne recommandée. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.**
- **Ne pas fixer ces enceintes au mur ou au plafond.**



Raccordements

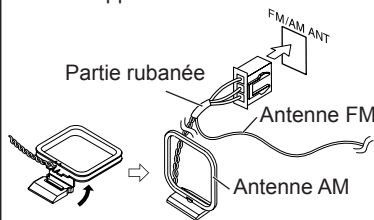
1 Enceintes

Si les cordons d'enceinte ont des pointes, retirez la pointe en la tordant.



2 Antenne FM/AM

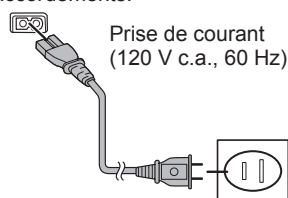
Placer l'antenne à la verticale sur son support.



Débrancher le connecteur de l'antenne-cadre par la partie rubanée.

3 Cordon d'alimentation

Ne brancher le cordon d'alimentation qu'après avoir effectué tous les autres raccordements.



Consommation d'énergie

Cet appareil consomme 2,0 W d'énergie lorsqu'il est hors marche. Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher-le de la prise secteur afin d'économiser l'énergie. Régler de nouveau les adresses et tout autre article en mémoire avant de réutiliser l'appareil.

Note

Si l'appareil demeure débranché pendant plus de 2 semaines environ, tous les paramètres retournent à leurs valeurs par défaut.

Équipement audio portable

(Les câbles et les autres appareils ne sont pas fournis.)



Lecteur audio portable

Type de fiche: 3,5 mm (1/8 po) stéréo

Fonctionnement

Télécommande

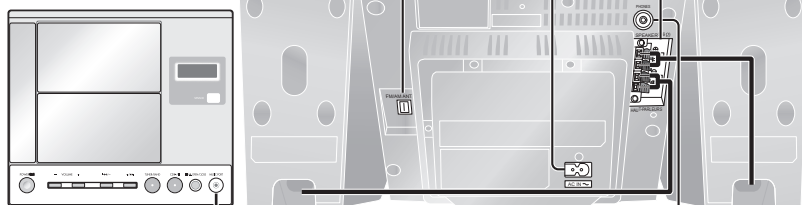
MUSIC PORT

Sélectionner "MUSIC P"

Note

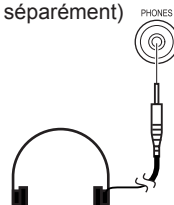
- Régler le volume et la qualité sonore de l'appareil et de l'autre équipement.
- Pour de plus amples détails, consulter le manuel d'instruction des appareils auxiliaires.

Commencer la lecture à partir de l'équipement audio portable.



Casque d'écoute

(Vendu séparément)



Réduire le niveau du volume avant de connecter le casque d'écoute. Type de fiche: 3,5 mm (1/8 po) stéréo

Note

Afin de prévenir tout risque d'endommager l'ouïe, éviter une écoute prolongée.

S'assurer que la prise secteur est située près de l'appareil dans un endroit facile d'accès. La fiche du cordon d'alimentation doit également être facile d'accès.

Utilisation du lecteur CD

1 Mettre le CD en place.

Unité principale **Télécommande**



L'appareil s'allume et le rabat du logement du disque s'ouvre.

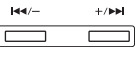
Placer le disque étiquette sur le dessus
Appuyer jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
Appuyer sur [▲] de nouveau pour refermer le rabat.

Tenir les doigts éloignés du rabat du logement du disque lors de la fermeture afin d'éviter toute blessure mineure.

Pour allumer l'appareil



Saut/recherche



Nota

- Il faut appuyer sur la touche [OPEN/CLOSE] pour ouvrir et fermer le rabat du logement du disque.
- Il y a risque d'endommager le rabat si on le ferme par la force.



2 Amorcer la lecture.

Unité principale **Télécommande**

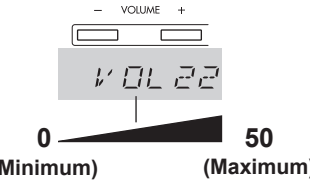


Nota

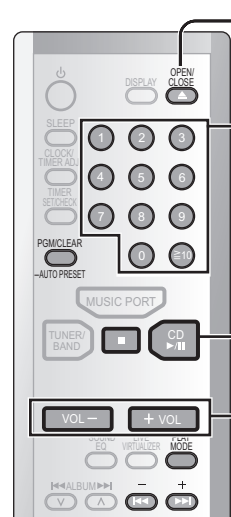
Si le disque est déjà inséré, l'appareil s'allume et la lecture s'amorce. (**Lecture expresse**)

Temps de lecture écoulé de la plage
Numéro de plage
1 0:01

Pour régler le volume



Arrêt de la lecture



1
Entrer les chiffres avec les touches numériques
Sélection d'un numéro à 2 chiffres
ex. : 16: [≥10] → [1] → [6]
Sélection d'un numéro à 3 chiffres
ex. : 226: [≥10] → [≥10] → [2] → [2] → [6]

2
Pour régler le volume

Arrêt

Unité principale **Télécommande**

Nombre de plages
Temps de lecture total
14 40:20

Nombre d'albums
Nombre de plages
MP3 2 10

Pause

Unité principale **Télécommande**

Appuyer de nouveau pour reprendre la lecture.

Saut/recherche

Unité principale **Télécommande**

Appuyer pour sauter/appuyer et maintenir enfoncée pour rechercher.

- Nota**
- Effectuer la recherche lors de la lecture ou en mode pause.
 - Il est impossible d'utiliser la fonction de recherche avec des fichiers MP3.
 - La recherche ne peut s'effectuer qu'à l'intérieur de la plage en cours de lecture lors de la lecture programmée, aléatoire ou répétée d'une plage.

Lecture à accès direct

La lecture s'amorce à partir de la plage sélectionnée.

1 2 3
4 5 6
7 8 9
0

Sélectionner la plage désirée.

Lecture en reprise/aléatoire

- 1-↻ : Lecture répétée d'une plage
↻ : Lecture répétée de toutes les plages
RND : Lecture aléatoire

PLAY MODE

Sur chaque pression de la touche:
1-↻ → ↻ → RND (en mode arrêt)
Aucun affichage (désactivé)

- Nota**
- En mode lecture aléatoire, il n'est pas possible de sauter à la plage précédente.
 - Il est impossible de sélectionner "RND" lors de la lecture de MP3.
 - La lecture programmée et la lecture aléatoire ne peuvent pas être utilisées simultanément.

Lecture programmée

Cette fonction permet de programmer une séquence de lecture comportant jusqu'à 24 plages.

PGM/CLEAR **-AUTO PRESET**

Appuyer en mode arrêt. Sélectionner les plages. (maximum de 24 plages) Amorcer la lecture.

5 -- 01
5 4:01

(CD seulement)

- Pour effacer un programme (en mode arrêt)

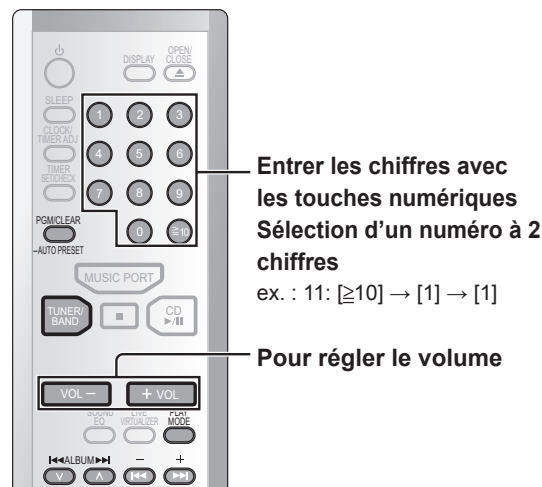
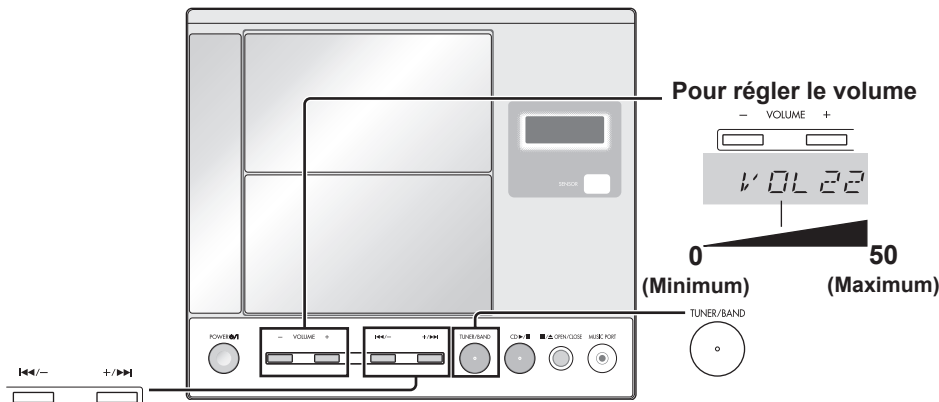
- Nota**
- La séquence programmée demeure en mémoire même si le mode d'opération est changé ou le contact coupé. Tout le contenu programmé est effacé sur pression de [PGM/CLEAR] ou si le rabat du logement du disque est ouvert.
- Pour vérifier une plage programmée (en mode arrêt)
 - Pour ajouter une plage à la séquence (en mode arrêt)
- Sélectionner la plage à ajouter.

- Nota**
- La lecture programmée et la lecture aléatoire ne peuvent pas être utilisées simultanément.

Pour plus de renseignements sur la lecture des MP3, voir la page 6.

Écoute de la radio

Il est possible d'effectuer une syntonisation manuelle en sélectionnant la fréquence de la station ; il est aussi possible de programmer la syntonisation pour faciliter l'opération. La mémoire accepte 20 stations dans la bande FM et 12 stations dans la bande AM.



Modulation de fréquence FM

La modulation est réglée en usine à 0,2 MHz. Il est cependant possible de la modifier afin de recevoir les stations pouvant être syntonisées par pas de 0,1 MHz.

Toutes les fréquences FM préréglées sont modifiées par cette marche à suivre. Les préréglés à nouveau.



1. Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner la bande AM.
2. Maintenir la pression sur [TUNER/BAND] sur l'unité principale.
Après quelques secondes, l'afficheur indique la fréquence minimale actuelle. Maintenir la pression sur la touche. La fréquence minimale change et l'intervalle est modifié.

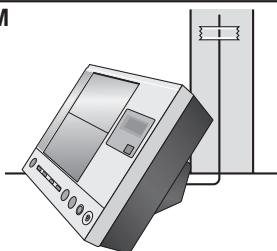
Répéter les étapes ci-dessus pour rétablir le réglage en usine de la modulation.

Nota

La mémoire de préréglage sera activée lorsque le pas de fréquence est modifié.

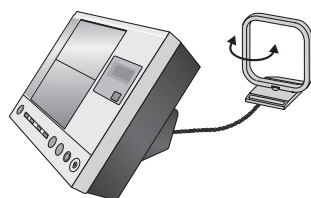
Pour améliorer la réception

FM



Capter les stations après avoir raccordé l'antenne. Ensuite, fixer l'antenne sur le mur ou poteau dans la direction offrant la meilleure réception.

AM



Changer la direction et l'orientation de l'antenne.

En présence de bruit dans la bande FM

Il est possible d'améliorer la qualité de la réception en la changeant en mode monophonie.



Appuyer pour activer ou désactiver le mode "MONO".

Syntonisation manuelle

Unité principale



Sélectionner "FM" ou "AM".



Sélectionner la fréquence.

Télécommande



Sélectionner "FM" ou "AM".



Sélectionner la fréquence.

Syntonisation automatique

Unité principale

TUNER/BAND



Sélectionner "FM" ou "AM".



Maintenir enfoncée jusqu'à ce que la fréquence affichée change rapidement.

Télécommande



Sélectionner "FM" ou "AM".



Maintenir enfoncée jusqu'à ce que la fréquence affichée change rapidement.

- La syntonisation automatique s'arrête dès qu'une station émettrice est repérée.
- Pour annuler la syntonisation automatique, appuyer de nouveau sur la même touche.

Nota

- En présence d'interférence, il est possible que la syntonisation automatique ne puisse fonctionner.

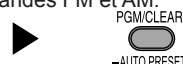
Présyntonisation automatique

Toutes les stations pouvant être reçues par le syntonisateur sont sauvegardées dans les adresses mémoire en ordre croissant.

Effectuer une fois la présyntonisation automatique dans chacune des bandes FM et AM.



Sélectionner "FM" ou "AM".



Appuyer et maintenir enfoncée jusqu'à ce que "AUTO" s'affiche.

Nota

Lors de la présyntonisation automatique, l'indicateur de la mémoire (PGM) clignote et la fréquence défile à l'affichage. L'indicateur ainsi que les stations s'affichent momentanément lors de la présyntonisation. La première station mémorisée s'affiche une fois la présyntonisation terminée.

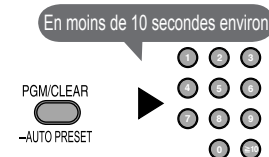
Présyntonisation sélective

Mettre les stations en mémoire une à la fois.

Syntoniser la station à mettre en mémoire.



Entrer en mode de présyntonisation.



En moins de 10 secondes environ



Sélectionner une adresse mémoire.

Nota

S'il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.

Sélection des adresses mémoire



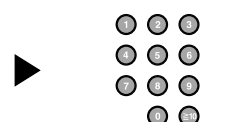
Sélectionner "FM" ou "AM".



Sélectionner une adresse mémoire.



Sélectionner "FM" ou "AM".



Sélectionner une adresse mémoire.

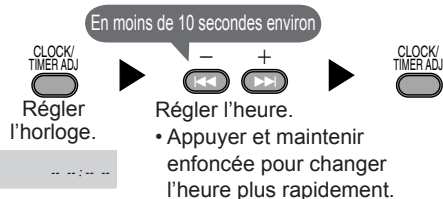
Minuteries et autres fonctions

Appuyer sur [⏻] pour mettre l'appareil en marche.



Réglage de l'heure

L'horloge fonctionne sur un cycle de 12 heures



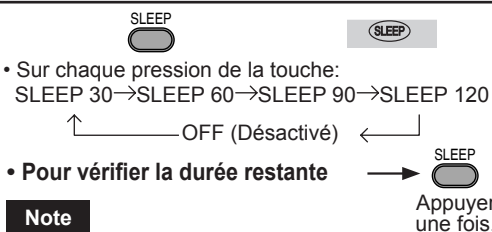
- Pour afficher l'horloge lorsque l'appareil est en contact → [CLOCK/TIMER ADJ]
- Pour vérifier l'heure lorsque l'appareil est hors contact → [TIMER SET/CHECK]

Nota

La précision de l'horloge se situe entre ± 60 secondes par mois. Ajuster l'horloge, si nécessaire. Régler l'horloge de nouveau suite au débranchement de l'alimentation ou d'une panne de courant.

Minuterie-sommeil

L'appareil se met hors contact à un certain temps.

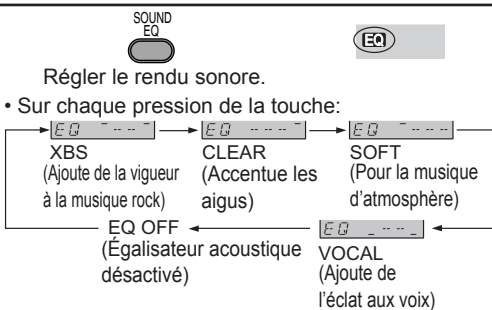


Nota

La minuterie-sommeil peut être utilisée de concert avec la minuterie de lecture. Il est à noter que les réglages de la minuterie-sommeil ont toujours préséance. Il est donc important de s'assurer que les réglages ne se chevauchent pas.

Rendu sonore

Quatre effets d'égalisation sont offerts.



Circuit "Virtualizer" pour un effet sonore en direct

Il est possible de créer un champ acoustique tridimensionnel lors de l'écoute en stéréophonie.



Nota

L'effet obtenu varie selon la source étant lue.

Minuterie de lecture

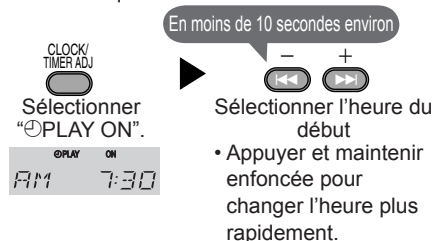
La minuterie amorce la lecture sur la source sélectionnée à l'heure pré-réglée.

Préparatifs: Régler l'horloge (voir ci-contre).

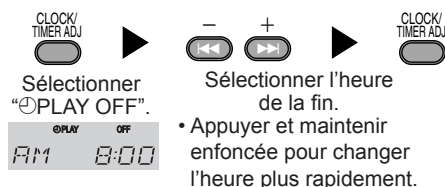
1 Effectuer les réglages de la minuterie

① Régler l'heure du début

Pendant que l'heure est affichée à l'écran



② Régler l'heure de la fin



2 Sélectionner la source et ajuster le volume



3 Activer la minuterie



La chaîne doit être éteinte pour que la minuterie puisse fonctionner.

Nota

Il est possible d'écouter n'importe quelle source une fois la minuterie réglée. La fonction minuterie sera annulée lorsque le pas de fréquence est modifié. Répéter l'étape 3 avec l'appareil en marche.

- Pour annuler la minuterie lorsque l'appareil est allumé → [TIMER SET/CHECK]
- "⏻PLAY" s'éteint.

Nota

La minuterie sera désactivée mais les réglages seront sauvegardés. La minuterie s'activera tous les jours si elle a été réglée.

- Pour changer la minuterie → [TIMER SET/CHECK]
- Éteindre "⏻PLAY" et régler de nouveau la minuterie.

- Pour vérifier les réglages lorsque l'appareil est éteint → [TIMER SET/CHECK]

Nota

• Si le contact est coupé puis rétabli pendant l'activation d'une minuterie, la programmation de l'heure de la fin sera ignorée.

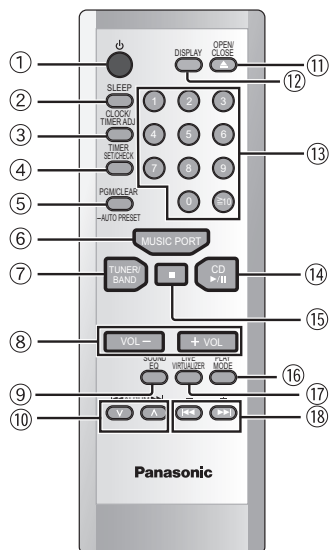
• Lorsque la source "MUSIC P" est sélectionnée, régler la minuterie de l'appareil raccordé à la même heure.

Affichage

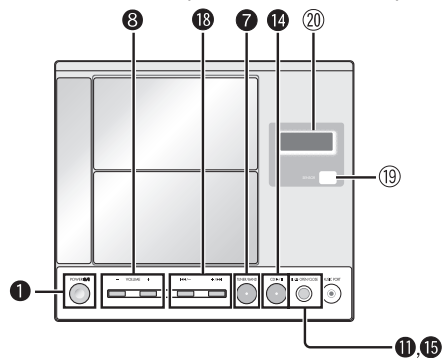
L'affichage peut être modifié.

- Les types d'informations suivants sont affichés.
- Affichage original
 - Affichage de l'heure

Guide des commandes



Des touches en gris, comme la touche ①, remplissent les mêmes fonctions que les touches correspondantes.



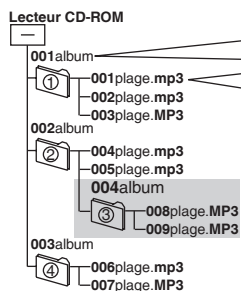
- ① Interrupteur de mise en marche [⏻, POWER ⏻/⏻] 3
Appuyer sur l'interrupteur pour établir le contact ou mettre l'appareil en mode attente et vice versa.
En mode attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité d'énergie.
- ② Touche de minuterie-sommeil [SLEEP]..... 5
- ③ Touche d'horloge/minuterie [CLOCK/TIMER ADJ] 5
- ④ Touche de réglage/vérification de la minuterie [TIMER SET/CHECK] 5
- ⑤ Touche de programmation CD/ présintonisation/annulation [PGM/CLEAR, -AUTO PRESET].... 3, 4
- ⑥ Touche du port musical [MUSIC PORT] 2
- ⑦ Touche de syntonisateur/bande [TUNER/BAND] 4
- ⑧ Commande de volume [VOL -, + VOL, - VOLUME +] 3
- ⑨ Touche de l'égalisateur acoustique [SOUND EQ] 5
- ⑩ Touches de saut d'album et de syntonisation [∇, ▲, ◀◀ ALBUM ▶▶] 4, 6
- ⑪ Touche d'ouverture/fermeture du rabat du logement du disque [▲, OPEN/CLOSE]..... 3
- ⑫ Touche d'affichage [DISPLAY] 5
- ⑬ Touches numériques [1-9, 0, ≥10] 3
- ⑭ Touche de lecture/pause du CD [CD ▶/||] 3
- ⑮ Touche d'arrêt [■] 3
- ⑯ Touche de sélection de mode de lecture [PLAY MODE] 3, 4, 6
- ⑰ Touche du circuit "Virtualizer" pour un effet sonore en direct [LIVE VIRTUALIZER] 5
- ⑱ Touches de saut/recherche de CD, sélection de fréquence et réglage de l'heure [◀◀, ▶▶, -, +, ◀◀/-, +/▶▶]..... 3, 4, 5
- ⑲ Capteur de signal de la télécommande
- ⑳ Affichage

Lecture des fichiers MP3

Ce lecteur peut faire la lecture MP3, format qui permet de compresser les fichiers audio sans affecter de façon notable la qualité du son.

Création de fichiers MP3 pour lecture sur ce lecteur

- Nombre maximum de plages et d'albums: 999 plages et 256 albums
- Taux de compression compatible: entre 64 kbit/s et 320 kbit/s (stéréo)
128 kbit/s (stéréo) recommandé
- Formats de disque: ISO9660 niveau 1 et niveau 2 (sauf pour les formats étendus)
- Il est préférable de ne pas créer de dossiers (albums) à l'intérieur des dossiers (004album ci-dessous).
- Le temps requis pour la lecture du contenu dépend du nombre de plages, de dossiers ou de la structure des dossiers.



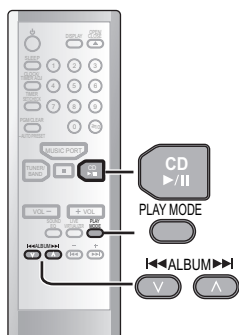
Attribution de noms aux plages et albums

Faites précéder les titres de numéros à 3 chiffres dans l'ordre désiré pour la lecture.



Les plages risquent de ne pas être lues dans l'ordre si un album tel que celui indiqué ci-contre à gauche, 004album, est créé. Les albums seront alors lus dans l'ordre ①, ②, ③, ④.

Le nom des plages et des albums ne s'affichent pas sur cet appareil.



Lecture d'album

Lecture de plages à l'intérieur d'albums

Lecture d'album

Lecture répétée d'album

◀◀ ALBUM ▶▶

Sélectionner l'album.

PLAY MODE

Sélectionner "ALBUM," ou "ALBUM, ↻"

CD ▶/||

Amorcer la lecture.

• Pour sauter un album → ▶◀◀ ALBUM ▶▶

Restrictions relatives aux fichiers MP3

- Ce lecteur est compatible avec la multisession mais la lecture met plus de temps à commencer lorsqu'il y a beaucoup de sessions. Pour éviter cela, maintenez le nombre de sessions le plus bas possible.
- Ce lecteur ne peut pas faire la lecture des fichiers enregistrés au moyen d'un logiciel d'écriture par paquets.
- Si un disque comprend des données MP3 et des données audio ordinaires (CD-DA), le lecteur fera la lecture des fichiers dont le format correspond à celui enregistré dans la partie intérieure du disque.
Si le disque comprend des données MP3 et un autre type de données audio (par exemple, WMA ou WAV), le lecteur fera la lecture des données MP3 uniquement.
- Suivant la façon dont les fichiers MP3 ont été créés, ils risquent de ne pas être lus dans l'ordre de leur numérotation, ou de ne pas pouvoir être lus du tout.

À propos des disques compacts

Disques CD-R et CD-RW

L'appareil peut prendre en charge des disques CD-R et CD-RW enregistrés en format CD-DA ou MP3. Utiliser un disque audio enregistrable pour le format CD-DA et le finaliser après la fin de l'enregistrement. Il est possible que cet appareil ne puisse lire certains disques en raison du type d'encodage utilisé à l'enregistrement. *La finalisation est un processus effectué après un enregistrement permettant aux lecteurs CD-R/CD-RW de faire la lecture de CD-R et CD-RW audio.

Avis

Utiliser des disques identifiés par ce logo:



Ne pas:

- utiliser de disques aux formes irrégulières.
- apposer des étiquettes ou des autocollants sur les disques.
- utiliser des disques comportant des étiquettes ou des autocollants qui se détachent, ou avec un matériau adhésif qui dépasse de sous les étiquettes ou autocollants.
- utiliser des couvercles contre les rayures ou tout autre accessoire.
- écrire sur la surface des disques.
- nettoyer les disques avec des produits liquides (les nettoyer avec un chiffon doux et sec).

À propos de l'utilisation d'un disque hybride "DualDisc"

- La piste son d'un disque hybride n'est pas conforme aux spécifications techniques du format CD-DA (Compact Disc Digital Audio). Par conséquent, sa lecture pourrait être impossible.
- Ne pas utiliser un disque hybride avec cet appareil car il pourrait ne pas être possible de le mettre en place correctement et il pourrait être rayé ou endommagé.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le présent manuel. Porter une attention toute particulière aux avis inscrits sur l'appareil et aux instructions décrites ci-dessous. Conserver ce manuel pour référence ultérieure.

- 1) Lire ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Respecter ces instructions.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
- 6) Nettoyer avec un chiffon sec seulement.
- 7) Ne pas bloquer les ouvertures pour ventilation. Installer selon les directives du fabricant.
- 8) Éloigner l'appareil de toute source de chaleur telle que radiateurs et autres éléments de chauffage (incluant les amplificateurs).
- 9) Ne pas tenter de contourner les mesures de sécurité des fiches polarisées ou de mise à la terre. Une fiche polarisée possède une lame plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre possède une troisième broche pour la mise à la terre. Si la fiche ne peut pas être branchée, communiquer avec un électricien pour faire changer la prise de courant.

- 10) Protéger le cordon secteur de manière qu'il ne soit pas piétiné ou écrasé par des objets. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11) N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
- 12) Ne placer l'appareil que dans une baie ou un support recommandé par le fabricant. Déplacer la baie ou le support avec le plus grand soin afin d'en éviter le renversement.
- 13) Débrancher durant un orage ou lors de non-utilisation prolongée.
- 14) Confier toute réparation à un technicien qualifié. Faire réparer l'appareil si le cordon ou la fiche a été endommagé, si l'appareil a été mouillé, si un objet est tombé sur l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a été échappé.



Protection de l'ouïe



Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.

Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.

Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
N° DE TÉLÉPHONE _____

Service après-vente

- 1. En cas de dommage** — Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - (a) lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
 - (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
 - 2. Réparation** — Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
 - 3. Pièces de rechange** — S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
 - 4. Vérification de sécurité** — Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.
- Pour toute réparation ou révision, apporter tous les éléments de la chaîne.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Se reporter à "garantie limitée" à la page 8.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière ou en-dessous de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Données techniques

■ Unité principale

Section radio

Gamme de fréquence

FM 87,9 à 107,9 MHz (par pas de 200 kHz)
87,5 à 108,0 MHz (par pas de 100 kHz)

AM 520 à 1710 kHz (par pas de 10 kHz)

Section lecteur de disques

audionumériques

Fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz

Système de décodage Linéaire, 16 bits

Source du faisceau

Laser à semiconducteur (longueur d'onde: 795 nm)

Nombre de canaux 2 canaux, stéréo

Pleurage et scintillement

Incommensurablement petit

Convertisseur n-a

MASH (CNA 1 bit)

Prises

Entrée
Sortie

MUSIC PORT: 3,5 mm stéréo (33 kΩ)

PHONES: 3,5 mm stéréo (32 Ω)

Divers

Alimentation

120 Vc.a, 60 Hz

Consommation

16 W

Dimensions (L x H x P)

241 mm×206 mm×206 mm
(9 1/2 po×8 1/8 po×8 1/8 po)

Poids

Avec les enceintes
Sans les enceintes

3,1 kg (6 lb 13 oz)
1,8 kg (3 lb 15 oz)

■ Enceintes

Haut-parleur pleine gamme 8 cm (3 1/8 po), 6 Ω×2

Dimensions (L×H×P) 91 mm×206 mm×176 mm
(3 19/32 po×8 1/8 po×6 15/16 po)

Consommation en mode attente: 2,0 W

Nota

Données sous réserve de modifications.

Le poids et les dimensions sont approximatifs.

Technologie de décodage audio MPEG Layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimedia.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÙ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

| | |
|-----------|---|
| CAUTION | INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (IEC60825-1 Class 3B) |
| ATTENTION | RAYONNEMENT LASER INVISIBLE DANGEREUX EN CAS D'OUVERTURE ET, LORSQUE LA SÉCURITÉ EST NEUTRALISÉE, EXPOSITION DANGÉREUSE AU FASCEAU. |
| ADVARSEL | USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSFORBUDENE ER UDE AF FUNKTION, UDSGÅ UDSTRELT FOR STRÅLING. |
| VARO! | AVATTAESSA JA SUOJALUUNNUS OHTETTASSA OLET ALTTIINA KÄÄRMÄTÖN TILASERSTRÄLLE, ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN! |
| WARNING | OSYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEVINA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD, BETRÄKTA EJ STRÅLEN! |
| VORSICHT | UNSICHTBARE LASERSTRALHUNG, WENN ABSCHEIDUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERBODEN ÜBERBRÜCKT, NICHT DEM STRAHLE AUSSETZEN! |
| ADVARSEL | USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSÅS BRYTES, UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN. (Intérieur de l'appareil) |

- Si ce symbole apparaît -

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne



Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne. Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.



ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

Entretien

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Pour nettoyer la lentille du CD

- Nettoyer la lentille régulièrement pour éviter le mauvais fonctionnement. Utiliser une poire souffleuse et un coton-tige si la lentille est très sale. Produit recommandé: Nécessaire de nettoyage de lentille (n° de pièce SZZP1038C)
- Ne pas utiliser un nettoyant de type pour CD.

Panasonic Canada Inc.

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

| | |
|---|-----------------------------------|
| Appareils audio Technics | Un (1) an, pièces et main-d'œuvre |
| Radio-réveil / portative Panasonic (sans cassette, lecteur CD / MD) | Un (1) an, pièces et main-d'œuvre |
| Appareils audio et appareils audio avec carte SD Panasonic | Un (1) an, pièces et main-d'œuvre |
| Lecteurs DVD Panasonic | Un (1) an, pièces et main-d'œuvre |
| Combiné lecteur DVD/magnétoscope Panasonic | Un (1) an, pièces et main-d'œuvre |
| Combiné enregistreur DVD/magnétoscope Panasonic | Un (1) an, pièces et main-d'œuvre |
| Accessoires incluant les piles rechargeables | Quatre-vingt-dix (90) jours |

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.

PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service. Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter notre service à la clientèle au : N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « Support à la clientèle » à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :

Lien : « Centres de service »
sous « support à la clientèle »